FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province: Ontario — District No. 117 Renfrew South — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Sherwood and Burns Townships — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9 — 4601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John Burchat — {Enumerator. / Recenseur.} — June 19 and 22

Line / Ligne	Dwelling House / Maison privée	Family, boarding or lodging house / Famille, pension ou hôtel	Name of each person in family, boarder or lodger / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'hôtel	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities and towns. Street and house number if in city, town or village. Or other descriptive term.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou emplacement, et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire
1	58	58	Rakowskie Albert	Lot 2 Con 4	m	Head	m	May	1880	31
2			" Julyana	"	f	Wife	m	March	1880	31
3	59	59	Turzynskie Jacob	Lot 13 Con 6	m	Head	m	Febru	1853	58
4			" Mary	"	f	Wife	m	Novem	1851	59
5			" August	"	m	Father	wid	August	1836	80
6			" Lidzia	"	f	Daughter	s	Decem	1890	20
7			" Katie	"	f	Daughter	s	Decem	1895	15
8			" Victorzia	"	f	Daughter	s	Decem	1898	12
9	60	60	Rampowzkie August	Lot 14 Con 4	m	Head	m	August	1854	56
10			" Katie	"	f	Wife	m	Decem	1857	53
11	61	61	Rakowskie Martin	Lot 2 Con 4	m	Head	m	Novem	1870	40
12			" Mary	"	f	Wife	m	May	1871	39
13	62	62	Rakowskie Anton	Lot 3 Con 4	m	Head	m	April	1849	62
14			" Anna	"	f	Wife	m	March	1850	61
15	63	63	Yorka Anton	Lot 3 Con 5	m	Head	m	June	1844	66
16			" Zofia	"	f	Wife	m	Febru	1866	46
17			" Frank	"	m	Son	s	Febru	1889	23
18			" Katie	"	f	Daughter	s	Decem	1894	18
19			" Anton	"	m	Son	s	April	1888	23
20			" August	"	m	Son	s	Sept	1890	20
21			" Tracia	"	f	Daughter	s	Febru	1894	17
22			" John	"	m	Son	s	June	1896	15
23			" Mary	"	f	Daughter	s	May	1906	5
24			" Wenzislaf	"	m	Brother	s	August	1908	2
25			" Frank	"	m	Son	s	January	1911	0
26			" Lucie	"	m	Son	s	Sept	1911	0
27	64	64	Rakowskie John	Lot 7 Con 18	m	Head	m	June	1872	38
28			" Anna	"	f	Wife	m	July	1875	36
29			" Vincent	"	m	Son	s	April	1900	11
30			" Carlus	"	m	Son	s	Febru	1904	7
31			" Mary	"	f	Daughter	s	Septem	1907	3
32			" Adam	"	m	Son	s	July	1909	1
33			" Lizebet	"	f	Daughter	s	July	1909	1
34	65	65	Rubiszwskie Jorge	Lot 4 Con 18	m	Head	m	Febru	1883	28
35			" Mary	"	f	Wife	m	May	1888	23
36			" John	"	m	Son	s	Decem	1906	4
37			" Robart	"	m	Son	s	May	1905	5
38			" Stanyslaf	"	m	Son	s	Jan	1909	1
39			" Addie	"	m	Son	s	April	1911	12
40	66	66	Rubiszwskie Jon	Lot 8 Con 17	m	Head	s	March	1883	28
41	67	67	Lambrowskie John	Lot 5 Con 14	m	Head	m	March	1877	34
42			" Mary	"	f	Wife	m	Sept	1876	34
43			" Anna	"	f	Daughter	s	Febru	1904	7
44			" Anton	"	m	Son	s	June	1906	5
45			" Razia	"	f	Daughter	s	August	1908	3
46			" Dominik	"	m	Son	s	August	1909	2
47			" Felikse	"	m	Son	s	May	1911	0
48	68	68	prince Frank	Lot 208 Con Bath	m	Head	m	March	1838	80
49			" Paulina	"	f	Wife	m	April	1844	65
50										

Line / Ligne	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, noter la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada / Pour les immigrants, année d'immigration	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les naturalisés, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion
1	Germany (Pol)	1880	1887	Polish	Canadian	R Catholic
2	Germany (Pol)	1880	1893	Polish	Canadian	R Catholic
3				Polish	Canadian	R Catholic
4				Polish	Canadian	R Catholic
5	Germany (Pol)	1880	1885	Polish	Canadian	R Catholic
6				Polish	Canadian	R Canadian
7				Polish	Canadian	R Canadian
8				Polish	Canadian	R Catholic
9				Polish	Canadian	R Catholic
10				Polish	Canadian	R Catholic
11				Polish	Canadian	R Catholic
12				Polish	Canadian	R Catholic
13	Germany (Pol)	1884	1887	Polish	Canadian	R Catholic
14	Germany (Pol)	1884	1889	Polish	Canadian	R Catholic
15	Germany (Pol)	1884	1889	Polish	Canadian	R Catholic
16	Germany (Pol)	1884	1889	Polish	Canadian	R Catholic
17	Germany (Pol)	1884	1889	Polish	Canadian	R Catholic
18				Polish	Canadian	R Catholic
19				Polish	Canadian	R Catholic
20				Polish	Canadian	R Catholic
21				Polish	Canadian	R Catholic
22				Polish	Canadian	R Catholic
23				Polish	Canadian	R Catholic
24				Polish	Canadian	R Catholic
25				Polish	Canadian	R Catholic
26				Polish	Canadian	R Catholic
27				Polish	Canadian	R Catholic
28				Polish	Canadian	R Catholic
29				Polish	Canadian	R Catholic
30				Polish	Canadian	R Catholic
31				Polish	Canadian	R Catholic
32				Polish	Canadian	R Catholic
33				Polish	Canadian	R Catholic
34				Polish	Canadian	R Catholic
35				Polish	Canadian	R Catholic
36				Polish	Canadian	R Catholic
37				Polish	Canadian	R Catholic
38				Polish	Canadian	R Catholic
39				Polish	Canadian	R Catholic
40				Polish	Canadian	R Catholic
41				Polish	Canadian	R Catholic
42				Polish	Canadian	R Catholic
43				Polish	Canadian	R Catholic
44				Polish	Canadian	R Catholic
45				Polish	Canadian	R Catholic
46				Polish	Canadian	R Catholic
47				Polish	Canadian	R Catholic
48	Germany (Pol)	1880	1886	Polish	Canadian	R Catholic
49	Germany (Pol)	1879	1885	Polish	Canadian	R Canadian
50						

Line / Ligne	Chief occupation or trade / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire, autre que celui de la profession principale, ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (Voir instructions)
1	Farmer	0-0-00	no	no	yes
2	None	D. G.			
3	Farmer	0-0-00	no	no	yes
4	None	D. G.			
5	None	D. G.			
6	None	D. G.			
7	None	D. G.			
8	None	D. G.			
9	Farmer	0-0-00	no	no	yes
10	None	D. G.			
11	Farmer	0-0-00	no	no	yes
12	None	D. G.			
13	Farmer	0-0-00	no	no	yes
14	None	D. G.			
15	Farmer	0-0-00	no	no	yes
16	None	D. G.			
17	Farmer	0-0-00	no	no	yes
18	None	D. G.			
19	Farmer	0-0-00	no	no	yes
20	None	D. G.			
21					
22					
23	Farmer	0-0-00	no	no	yes
24					
25					
26					
27	Farmer	0-0-00	no	no	yes
28	Farmer None	D. G.			
29	Farmer None	D. G.			
30					
31					
32					
33					
34	Farmer	0-0-00	no	no	yes
35	None	D. G.			
36					
37					
38					
39					
40	Farmer	0-0-00	no	no	yes
41	Farmer	0-0-00	no	no	yes
42	None	D. G.			
43	Farmer	D. G.			
44					
45					
46					
47					
48	Farmer	0-0-00	no	no	yes
49	None	D. G.			
50					

Line / Ligne	Trade, calling or employment, specific kind of work done, as Bookkeeper, Engineer, Lawyer, Clerk, Stenographer, Weaver, Farmer, Labourer, Servant, Housework, etc. / Métier, commerce ou emploi, genre spécial de travail fait, comme Teneur de livres, Ingénieur, Avocat, Commis, Sténographe, Tisserand, Cultivateur, Journalier, Domestique, Travaux du ménage, etc.	Weeks employed in 1910 at trade or occupation / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à une profession	Weeks employed in 1910 at other work than trade or occupation, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à un travail autre que celui de métier ou de profession	Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à la profession principale	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Total des gains en 1910 provenant de la profession principale ou du métier	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any / Total des gains en 1910 provenant des autres professions ou métiers, s'il y a lieu	Cause of unemployment during the year / Cause du chômage pendant l'année
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							

Line / Ligne	Number of weeks / Nombre de semaines	Sickness / Maladie	Accident / Accident	Cost of insurance for coming year / Coût de l'assurance pour l'année prochaine
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

Line / Ligne	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language usually spoken / Langue habituellement parlée	Can speak English / Sait parler anglais	Age at first arrival in Canada / Age à l'arrivée au Canada	Year of first arrival in Canada / Année de l'arrivée au Canada	Year of naturalization / Année de la naturalisation	Place of naturalization / Lieu de la naturalisation
1	yes	no	English		21			
2	yes	no	Polish					
3	no	no	Polish					
4	no	no	Polish					
5	yes	yes	English					
6	yes	yes	English					
7	no	no	English					
8	no	no	English					
9	no	no	English					
10	no	no	Polish					
11	no	no	Polish					
12	no	no	English					
13	no	no	English					
14	no	no	Polish					
15	no	no	Polish					
16	yes	no	English					
17	yes	no	English					
18	no	no	Polish					
19	no	no	English					
20	yes	no	English					
21	no	no	English					
22	no	no	English					
23	no	no	English					
24								
25								
26	no	no	English					
27	yes	yes	Polish					
28	yes	no	Polish					
29	no	no	English					
30	no	no	English					
31	no	no	Polish					
32	no	no	Polish					
33	no	no	Polish					
34	no	no	Polish					
35	no	no	Polish					
36								
37								
38								
39								
40	yes	yes	English					
41	yes	yes	English					
42	yes	no	English					
43	no	no	English					
44	no	no	English					
45	no	no	English					
46	no	no	English					
47	no	no	English					
48	no	no	Polish					
49	no	no	Polish					
50								